

IFLA news

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **2 (1963)**

Heft 4

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Der 9. Kongress der IFLA findet im Jahre 1964 in Tokio und Kyoto in Japan statt.

Das Thema der Tagung ist «Landschaftsgestaltung im Leben des Menschen».

Die Sitzungen werden vom 13. bis 16. Mai in der Tokio-Festival-Hall im Ueno-Park und die Zusammenfassung der Gespräche und die Schlussitzung am 23. Mai im Kyoto-Assembly-Centre in Kyoto abgehalten. In der Zwischenzeit werden Exkursionen durchgeführt.

Die Teilnehmer, die sich im voraus angemeldet und den Kongressbeitrag einbezahlt haben, erhalten eine vollständige Sammlung aller Vortragstexte im Empfangsbüro des Hotels «Imperial» am 12. Mai von 9.00 bis 17.00 Uhr.

Für die Damen wird während der Sitzungstage ein interessantes Sonderprogramm durchgeführt.

Programm

Dienstag, 12. Mai
Bezug des Hotels

Mittwoch, 13. Mai
Eröffnungssitzung mit Ansprachen von Repräsentanten der Behörden, der IFLA und des Instituts für Landschaftsgestaltung.
Am Abend Empfang durch die Stadtbehörde von Tokio.

Donnerstag, 14. Mai
Die Teilnehmer schliessen sich einer der folgenden vier Gruppen an:
1. Planung und Landschaftscharakter
2. Planung von Erholungsgebieten
3. Biologischer Schutz von Wasserläufen
4. Die Integration von Landschaft, Strasse und Bauwerk.
Nachmittags: Gespräche über japanische Gartenkunst und Landschaftsgestaltung.

Freitag, 15. Mai
Vormittags: Zwei Vorlesungen
1. Die Befriedigung der Bedürfnisse der modernen ländlichen Bevölkerung in ihrer Umwelt.
2. Planung von Industriegebieten in der Landschaft.
Nachmittags: Exkursionen und abends Empfang.

Samstag, 16. Mai
Vorlesungen über neue Städte in Afrika, Pakistan, Australien, Südamerika, Finnland, den USA und Kanada; Entwürfe von Erholungsgebieten in Europa und den USA.

Samstag, 23. Mai
Schluss-Sitzung. Rapport des Generalsekretärs der IFLA und Präsidialadresse.

Reisen

Tour B vom 18. bis 24. Mai
Tour C vom 24. bis 26. Mai
Tour D am 24. Mai
Tour E vom 24. bis 29. Mai

Reiseorganisation nach Japan

Der Generalsekretär hofft, Gruppenreisen nach und von Japan organisieren zu können. Wenigstens 15 Personen müssen als Gruppe zusammen reisen, um Reisevergünstigungen erwirken zu können. In Wien beginnt im April 1964 eine Ausstellung über Landschaftsgestaltung (Wiener internationale Gartenbauausstellung WIGA), an welcher die IFLA vertreten sein wird. Es ist zu hoffen, dass die Gruppenreisen von Wien aus erfolgen können, um den Teilnehmern am Kongress in Japan auch den Besuch der WIGA zu ermöglichen.

Der Generalsekretär versucht zwei Reisearrangements zu organisieren. Die eine Reise soll auf der

Le 9e Congrès de l'IFLA aura lieu en 1964 à Tokyo et Kyoto, Japon.

Le sujet qui y sera traité est «L'aménagement des paysages dans la vie de l'homme».

Les séances auront lieu du 13 au 16 mai dans le Tokyo-Festival-Hall, sis dans le parc de Ueno, et le résumé des entretiens et la séance finale se tiendront le 23 mai au Kyoto Assembly Centre à Kyoto. Des excursions seront organisées durant le temps libre. Les participants qui se seront annoncés à l'avance et auront versé la cotisation de participation au Congrès recevront une collection complète des textes des exposés au bureau de réception de l'Hôtel Imperial, le 12 mai de 09.00 à 17.00 heures. Un programme spécial est prévu pour les dames durant les jours de session.

Programme

Mardi, 12 mai
Prise de quartiers dans les hôtels

Mercredi, 13 mai
Séance inaugurale avec allocutions des représentants des autorités, de l'IFLA et de l'Institut pour les aménagements paysagers.
Dans la soirée, réception par les autorités municipales de Tokyo.

Jeudi, 14 mai
Les participants se joindront à l'un des quatre groupes suivantes:
1. Planification et caractère des paysages.
2. Planification de lieux de détente
3. Protection biologique des cours d'eau
4. L'intégration de paysages, routes et constructions.
Dans l'après-midi: Entretiens relatifs à l'art japonais des jardins et à l'aménagement des paysages.

Vendredi, 15 mai
Dans la matinée: deux exposés
1. Comment satisfaire aux besoins de la population rurale moderne dans le monde qu'elle côtoie.
2. Planification de complexes industriels dans les paysages.
L'après-midi: excursions; dans la soirée: réception.

Samedi, 16 mai
Exposés sur de nouvelles villes en Afrique, au Pakistan, en Australie, en Amérique du Sud, en Finlande, aux USA et au Canada; projets de centres de détente en Europe et aux USA.

Samedi, 23 mai
Séance de clôture. Rapport du secrétaire général de l'IFLA et allocution présidentielle.

Voyages

Tour B du 18 au 24 mai
Tour C du 24 au 26 mai
Tour D le 24 mai
Tour E du 24 au 29 mai

Organisation des voyages vers le Japon

Le secrétaire général espère pouvoir organiser des voyages collectifs vers et en provenance du Japon. Des avantages financiers peuvent être obtenus dès que 15 personnes voyagent en groupe. En avril 1964 débute à Vienne une exposition horticole internationale (Wiener Internationale Gartenbauausstellung WIGA), à laquelle l'IFLA sera représentée. Il est à souhaiter que les voyages collectifs soient organisés à partir de Vienne, ce qui permettrait aux participants du Congrès au Japon de visiter également la WIGA.

Le secrétaire général projette d'organiser deux arrangements de voyage. L'un de ces voyages per-

The 9th Congress of the International Federation of Landscape Architects will be held in Tokyo and Kyoto in Japan in 1964.

The theme of the Conference will be "Landscape Architecture in Human Life".

The Plenary Sessions will be held between 13th to 16th May at the Tokyo Festival Hall in Ueno Park and the summarising and closing sessions of the Congress will be held on 23rd May at the Kyoto Assembly Centre in Kyoto.

The intervening period will be taken up with tours. Participants who have registered in advance and have forwarded their Registration fee will receive a complete set of text of all Lectures at the Hospitality Desk of the Imperial Hotel on 12th May (09.00 to 17.00 hours).

An interesting programme for the accompanying Ladies has been arranged during the sessions.

Programme

Tuesday, 12th May
Registration all day at hotels.

Wednesday, 13th May
Opening sessions.
Addresses by Ministers and the President of IFLA and the Japanese Institute of Landscape Architects. In the evening there is a reception by the Governor of the Tokyo Metropolitan Government.

Thursday, 14th May
Participants may join one of the following four groups:-
1. Design and Landscape Character.
2. Planning for Recreation.
3. Biological Protection of Water Courses.
4. The Technical Development of Landscape Integration of Road Design and Construction.
In the afternoon there are talks on the Japanese Garden art and landscape architecture.

Friday, 15th May
In the morning there are two lectures. The first on the rural landscape and its evolution to meet the needs of modern rural population, and the second the planning of industrial plants in landscape and creating proper settings for human work.
There are excursions in the afternoon and in the evening a reception of the President of IFLA.

Saturday, 16th May
Lectures on the new towns in Africa, Pakistan, Australia, South America, Finland, U.S.A. and Canada, and the designs of recreation grounds in Europe and U.S.A.

Saturday, 23rd May
Closing Session. Reports by the Secretary General of IFLA. Address of the President of IFLA.

Tours

Tour B lasts from 18th-24th May.
Tour C lasts from 24th-26th May.
Tour D-24th May.
Tour E lasts from 24th-29th May.

Travel Arrangements

The Secretary General is hoping to arrange group travel to and from Japan. At least 15 people must travel together as a group in order to take advantage of the group travel fare. In Vienna commencing in April, 1964 there is an outstanding exhibition of landscape architecture at which IFLA will be represented. It is hoped that the group travel arrangements will start from Vienna to allow participants to the Tokyo conference to visit the exhibition. The Secretary General is trying to arrange for two parties. The first to make stops on the way to Japan for sightseeing at Cairo, New Delhi and on the return journey at Honolulu, San Francisco and New

Hinreise zu Besichtigungen in Kairo und New Delhi und auf der Rückreise in Honolulu, San Francisco und New York haltmachen. Für Personen, denen weniger Zeit zur Verfügung steht, soll ein Direktflug nach Tokio und zurück organisiert werden. Die ungefähren Kosten des Hin- und Rückfluges werden 325 bis 360 Pfund Sterling betragen. Es sind noch Verhandlungen mit mehreren Fluggesellschaften im Gange, um die günstigsten Reisebedingungen in Erfahrung zu bringen. Die Einschreibgebühren für die Kongressteilnehmer betragen \$ 45.—, für Damen und Studenten \$ 25.—. Dazu kommen die übrigen Kosten wie folgt:

			Zuschlag für Einzel- zimmer
Tour A	Kongress in Tokio vom 12. bis 18. Mai Billigeres Hotel \$ 54.50 Zuschlag \$ 14.—	\$ 74.—	\$ 31.50
Tour B	Reise Tokio—Kobe— Osaka—Nara—Kyoto vom 18. bis 24. Mai	\$ 159.—	\$ 10.—
Tour C	Reise Kyoto—Pearl Island— Nagoya—Shizuoka— Hakone—Kamakira—Tokio vom 24. bis 26. Mai	\$ 58.—	\$ 7.50
Tour D	Direkte Rückreise von Kyoto nach Tokio am 24. Mai	\$ 19.50	
Tour E	Kyoto—Kobe—Beppu— Kumamoto—Unzen— Nagasaki—Hakata—Tokio vom 24. bis 29. Mai	\$ 172.50	\$ 14.—

Die Einzelheiten der Reisen sind noch in Ausarbeitung. Genaueres über den Kongress wird in der nächsten Nummer von «anthos» bekanntgegeben. Inzwischen erteilen bestmögliche Auskunft der Generalsekretär der IFLA, D. Lovejoy, 38 Russel Square, London W.C. 1, oder der Generalsekretär des Organisationskomitees, c/o City Planning Association of Japan, No. 9, 2-chome, Hirakawacho, Chiyoda-ku, Tokio, Japan. Der Generalsekretär D. Lovejoy

Der Redaktion liegt ein ausführliches Reiseprogramm für den IFLA-Kongress und die anschliessenden Exkursionen in Japan bereits vor, aus welchem wir wenigstens die zu besuchenden Städte in die Anzeige des Generalsekretärs IFLA einfügten. In den Kosten sind Hotel, Verpflegung, Eintrittsgelder und Führungen, Bahn-, Flug- und Schiffsbillette, Taxen und Transport von zwei Gepäckstücken pro Teilnehmer inbegriffen. Die Veröffentlichung des ganzen, 12 Seiten langen Programms ist uns nicht möglich. Wir nehmen an, dass es den IFLA-Mitgliedern direkt vom Organisationskomitee oder dem mit der Organisation beauftragten Reisebüro «Fujita Travel Service», 6, 7-chome, Ginza-Nishi, Chuo-ku, Tokio (Japan), zugestellt wird. Es wird besonders um eine möglichst rasche Anmeldung gebeten, weil der Kongress in die Frühjahrszeit fällt und die Hotelreservierungen weit voraus bestellt werden müssen.

mettrait, lors de l'aller, de visiter Le Caire et La Nouvelle Delhi et, lors du retour, des escales seraient prévues à Honolulu, San Francisco et New York. Pour les personnes qui disposeraient de moins de temps, il est prévu d'organiser des vols directs Tokyo et retour. Les frais approximatifs de l'aller et retour s'élèveraient de 325 à 360 livres sterling. Diverses négociations sont actuellement en cours avec des compagnies aériennes afin de savoir quelles seraient les conditions les plus favorables. La finance d'inscription pour les participants au Congrès est de \$ 45.—, pour les dames et étudiants elle est réduite à \$ 25.—. Les frais de séjour au Japon sont les suivants:

			Supplément pour chambre à un lit
Tour A	Congrès de Tokyo du 12 au 18 mai Hôtel meilleur marché: \$ 54.50, supplément \$ 14.—	\$ 74.—	\$ 31.50
Tour B	Voyage Tokyo—Kobe— Osaka—Nara—Kyoto du 18 au 24 mai	\$ 159.—	\$ 10.—
Tour C	Voyage Kyoto—Pearl Island— Nagoya—Shizuoka— Hakone—Kamakira—Tokyo du 24 au 26 mai	\$ 58.—	\$ 7.50
Tour D	Retour direct de Kyoto à Tokyo le 24 mai	\$ 19.50	
Tour E	Tokyo—Kobe—Beppu— Kumamoto—Unzen— Nagasaki—Hakata—Tokyo du 24 au 29 mai	\$ 172.50	\$ 14.—

Les détails relatifs au voyage sont encore en cours de préparation. Des informations plus précises sur le Congrès paraîtront dans la prochaine édition d'«anthos». Entretemps, les renseignements les plus récents peuvent être obtenus auprès du secrétaire général de l'IFLA, D. Lovejoy, 38 Russel Square, Londres W.C. 1, ou auprès du secrétaire général du Comité d'organisation, c/o City Planning Association of Japan, No. 9, 2-chome, Hirakawacho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japon. Le secrétaire général: D. Lovejoy

P.S. La rédaction est en possession d'un programme de voyage détaillé pour le Congrès de l'IFLA et pour les excursions complémentaires prévues. Nous en avons prélevé le nom des villes à visiter et les avons citées dans le communiqué du secrétaire général de l'IFLA. Dans les frais sont compris le logement, la nourriture, les finances d'entrées, les taxes de guides, les billets de chemin de fer, d'avion et de bateau, les taxes et le transport de deux bagages par participant. Il ne nous est malheureusement pas possible de publier le programme intégral de 12 pages. Nous supposons que les membres de l'IFLA le recevront directement du Comité d'organisation ou du bureau de voyages chargé de l'organisation, c'est-à-dire l'agence «Fujita Travel Service», 6, 7-chome, Ginza-Nishi, Chuo-ku, Tokyo, Japon. Il est recommandé de faire parvenir son inscription le plus rapidement possible, car le Congrès se tiendra au printemps et que les réservations de chambres doivent se faire longtemps à l'avance.

York. For people who are pressed for time a direct flight to Tokyo and return will be available. The approximate cost of the return air fare will be between £ 325—£ 360. It will be appreciated that discussions are still taking place with various airlines in order to secure the most economic method of travel.

The registration fee for participants will be \$ 45.—, \$ 25.— for Ladies and \$ 25.— for students.

The costs may be summarised as follows:

			Supplement for single room
Tour A	Congress in Tokyo from 12th to 18th May Cheaper hotel \$ 54.50 Suppl. \$ 14.—	\$ 74.—	\$ 31.50
Tour B	Travel Tokyo—Kobe— Osaka—Nara—Kyoto from 18th to 24th May	\$ 159.—	\$ 10.—
Tour C	Travel Kyoto—Pearl Island— Nagoya—Shizuoka— Hakone—Kamakira—Tokyo from 24th to 26th May	\$ 58.—	\$ 7.50
Tour D	Return-journey, direct from Kyoto to Tokyo on 24th May	\$ 19.50	
Tour E	Kyoto—Kobe—Beppu— Kumamoto—Unzen— Nagasaki—Hakata—Tokyo from 24th to 29th May	\$ 172.50	\$ 14.—

Detailed arrangements are still proceeding and more precise details of the conference will be given in the next issue of «anthos». Fullest possible details about the conference may be obtained from D. Lovejoy, Secretary General, 38 Russell Square, London, W.C. 1, or from the Secretary General, Organizing Committee, c/o City Planning Association of Japan, No. 9, 2-chome, Hirakawacho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan. D. Lovejoy

P.S. A more detailed travel-programme for the IFLA Congress and the subsequent excursions in Japan is already at hand at the editor's office. From this we were at least able to insert the towns to be visited into the general secretary's announcement. Hotels (board and lodging), entrance fees and guides, train, plane and boat tickets, taxes and transport of two pieces of luggage per participant are included in the costs. The publication of the complete programme, comprising 12 pages, is not practical for us. We take for granted that it will be transmitted to the members of the IFLA directly by the committee organizing the Congress, or by the travel-agency in charge of the travelling arrangements «Fujita Travel Service» 6, 7-chome, Ginza-Nishi, Chuo-ku, Tokyo, Japan. It is of the utmost importance, that applications be made as soon as possible, as the Congress takes place during the spring tourist season, and hotel reservations will have to be booked in advance. R. A.

Auszug aus dem Reiseprogramm zum IFLA-Kongress 1964 in Japan

Freitag, 15. Mai: Tokio (Kongress)

Nachmittagsexkursion mit Autocar: innere und äussere Gärten des Meiji Shrine, Olympiastadion, Komazawapark, Garten des Mitsui-Clubs, Regierungsgebäude von Tokio.

Samstag, 16. Mai: Tokio

Nachmittagsexkursion mit Autocar: Botanischer Garten von Jindai, Kyurin-So-Garten mit Empfang dasselbst.

Sonntag, 17. Mai: Tokio (zur freien Verfügung)

Wahlweise ganztägige Stadtrundfahrt in Tokio zu allerlei interessanten Punkten, zum Beispiel Hamarikyu-Garten, Turm von Tokio mit Rundblick auf die Stadt, Korakuen-Garten usw. Mittagessen im Chinzanzo-Gartenrestaurant.

Preis pro Person US-\$ 7.50.

Oder: ganztägige Exkursion mit Autocar und Bahn zum Nikko-Nationalpark; Besichtigung des weltberühmten Toshogu Shrine mit seiner heiligen Brücke, dem Yomeimon- und Niomon-Tor, den «Drei Affen», der «Schlafenden Katze», des Chuzenji-Sees mit dem Kegan-Wasserfall und des Tachiki-Tempels. Mittagessen im Kenaya-Hotel.

Preis pro Person US-\$ 12.—.

Aus der Tour B

Montag, 18. Mai: Tokio—Kobe—Osaka

Fahrt zum Haneda-Flughafen und Charterflug nach Osaka über den Fuji-Berg und den Sato-Inlandsee-Nationalpark. Ankomst am Itami-Flughafen. Mit Autocar zum Rokkoberg und zur City von Kobe mit Mittagessen dasselbst. Nachher Weiterfahrt nach Osaka zum Grand/New-Osaka-Hotel.

Am Abend Empfang im Hause des Bürgermeister von Osaka.

Dienstag, 19. Mai: Osaka—Nara—Kyoto

Mit Autocar nach Nara und dasselbst Stadtrundfahrt, Besuch des Horyuji-Tempels, der ältesten Holzkonstruktion in der Welt, des Yakushiji-Tempels, des Todaiji-Tempels mit seinem bronzenen Riesenbuddha, des Hirschparkes und anderer interessanter Punkte. Mittagessen im Nara-Hotel.

Nachher Fahrt nach Kyoto über den Uji-byedo-in-Tempel und Ankomst am späten Nachmittag im Hotel International in Kyoto.

Mittwoch/Donnerstag/Freitag, 20./21./22. Mai:

Kongressstage in Kyoto

Der Besuch folgender Orte ist vorgesehen: Nijo-Schloss, Rekuonji, Heian Shrine, Kiyomizu-Tempel, Sanjusangendo-Halle, Shugakuin-Palast, Katsura-Palast, Seihoji-Tempel, Ryoanji-Garten und andere mehr.

An einem Abend wird man dem «Gion Corner» beiwohnen und Blumenarrangements, die Teezeremonie, Hofmusik, alte Tänze, Puppenschau und dergleichen kennenlernen.

Alle Mahlzeiten im Hotel International in Kyoto.

Samstag, 23. Mai: Kyoto, Schlusssitzung

Am Abend Empfang im Garten von Herrn Nomura.

Tour E

Sonntag, 24. Mai: Kyoto—Kobe

Nach dem Mittagessen Fahrt mit Autocar nach Kobe. Ankomst Mitte des Nachmittags. Rest des Tages zur freien Verfügung.

Montag, 25. Mai: Kobe—Beppu

Nach dem Frühstück Fahrt zum Nakaquai

08.40 Uhr Abfahrt mit dem Kansai-Kisen's-Luxusdampfer nach Beppu, durch den schönen Seto-Binnensee-Nationalpark.

Mittag- und Nachtessen auf dem Schiff.

21.20 Uhr Ankomst in Beppu.

Dienstag, 26. Mai: Beppu

Am Vormittag Stadtrundfahrt, Besuch des Takasakiyama-Affenberges und einer Anzahl Höhlen mit verschiedenartigen heissen Quellen und Sprudeln. Mittagessen im Hotel Seifu.

Nachmittag zur freien Verfügung.

Mittwoch, 27. Mai: Beppu—Kumamoto—Unzen

08.06 Uhr Abfahrt mit Schnellzug nach Kumamoto.

11.15 Uhr Ankomst. Mittagessen im Hotel Castle und Fahrt zum Misumi-Quai.

15.20 Uhr Schiffahrt nach Shimbara mit dem Kyushu-Shosen-Fährboot. Ankomst 16.30 Uhr. Weiterfahrt mit Autocar nach Unzen zum Unzen-Kanko-Hotel.

Donnerstag, 28. Mai: Unzen—Nagasaki

Am Vormittag Fahrt nach Nagasaki. Mittagessen im Grandhotel. Nachmittags Stadtrundfahrt in Nagasaki mit Besichtigung des Friedensgedenkenparks, des Sofukuji-Tempels, des Madame-Butterfly-Hauses und anderer Sehenswürdigkeiten.

Freitag, 29. Mai: Nagasaki—Hakata—Tokio

09.50 Uhr Abfahrt mit Schnellzug (reservierte Erstklassabteile) nach Hakata. Ankomst um 12.20 Uhr. Mittagessen im Nikkatsu-Hotel in Hakata.

15.20 Uhr Abfahrt zum Flug nach Haneda—Tokio mit der JAL N 312. Ankomst um 18.25 Uhr.

A nos lecteurs de langue française

Nous regrettons que la traduction de l'extrait du programme des excursions au Japon ne nous est pas parvenu à temps. Heureusement il n'est pas très difficile de s'orienter dans le texte original anglais où sont surtout énumérés les lieux de visite et les moyens de transfert.

R. A.

Extract of the program for post congress tours in Japan

Friday, May 15th: Tokyo (Plenary session)

Afternoon excursion by chartered motorcoach to the Meiji Shrine inner and outer Garden, Olympic Stadium, Komazawa-Park, Garden of Mitsui Club, Tokyo Metropolitan Government.

Saturday, May 16th

Afternoon excursion by chartered motorcoach to the Jindai Botanical Garden and Kyurin-So Garden where the reception will be held.

Sunday, May 17th

All day free for your independent activities.

Optional: Tokyo full day sightseeing tour, visiting the various points of interest such as the Hamarikyu Garden, Tokyo Tower for a panoramic view of the city, Korakuen Garden.

Lunch will be served at the Chinzanzo Garden Restaurant.

Fare per person US \$ 7.50.

Full day excursion to Nikko National Park by motorcoach and train, visiting the world famous Toshogu Shrine with its Sacred Bridge, Yomeimon and Niomon Gates, «Three Monkeys», «Sleeping Cat», and the Lake Chuzenji with Kegan Waterfall, and Tachiki Temple.

Lunch will be served at the Kanaya Hotel.

Fare per person US \$ 12.—.

Post congress tour B

Monday, May 18th: Tokyo—Kobe—Osaka

Transfer by chartered motorcoach to Haneda Airport, Tokyo. By special chartered flights to Osaka, enjoying a close up view of Mt. Fuji and Seto Inland Sea National Park during your flight. Arrive at Itami Airport.

By chartered motorcoach to Mt. Rokko and city of Kobe where your lunch will be served. After lunch, proceed to Osaka and check in at the Osaka Grand/New Osaka Hotel.

Evening Reception will be held at the Mayor's mansion of Osaka City.

Tuesday, May 19th: Osaka—Nara—Kyoto

By chartered motorcoach to Nara sightseeing, visiting the Horyuji Temple, the eldest wooden structure in the world, Yakushiji Temple, Todaiji Temple with its giant bronze Buddha, Deer Park and other points of interest.

Lunch will be served at the Nara Hotel.

After lunch, proceed to Kyoto via Uji-byedo-in Temple, arriving late in the afternoon. Dinner and accomodation at the International Hotel Kyoto.

Wednesday/Thursday/Friday, May 20th/21st/22nd:

Kyoto, Congress sessions

All these days, sightseeing tours of Kyoto will be provided, visits will be made to the Nijo Castle, Rekuonji, Heian Shrine, Kiyomizu Temple, Sanjusangendo Hall, Shugakuin Palace, Katsura Detached Palace, Saihoji Temple, Ryoanji with its Garden and other points of interest.

Friday evening: Symposium about Japanese Gardens.

One evening: You will attend the «Gion Corner», enjoying Flower Arrangement, Tea Ceremony, Court Music, Ancient Dances, Puppet Show, etc.

Saturday, May 23th: Kyoto, Closing session

Evening: Reception will be held at the Garden of Mr. Nomura.

Post congress tour E

Sunday, May 24th: Kyoto—Kobe

After lunch at the hotel, transfer by motorcoach to Kobe, arriving in the mid-afternoon. Balance of the day at leisure.

Monday, May 25th: Kobe—Beppu

Transfer to Naka Pier in time for boarding de-luxe steamer. 8.40 a.m. Leave for Beppu on Kansai Kisen's steamer, enjoying a beautiful Seto Inland Sea National Park.

Lunch and dinner will be served on board.

9.20 p.m. arrive at Beppo Pier.

Tuesday, May 26th: Beppu

Morning sightseeing tour of Beppo, visiting the Takasakiyama Monkey Mountain, and a series of Hole where you will see the various type of hot springs and bubbling mud.

Lunch at the Hotel Seifu.

Afternoon free for your independent activities.

Wednesday, May 27th: Beppu—Kumamoto—Unzen

8.06 a.m. Leave for Kumamoto by JNR semi-express train, arriving at 11.15 a.m. Transfer to the Hotel Castle for lunch. After lunch proceed by coach to Misumi Pier. 3.20 p.m. Sail for Shimbara on Kyushu Shosen Ferry, arriving at 4.30 p.m. By motorcoach to Unzen Kanko Hotel.

Thursday, May 28th: Unzen—Nagasaki

In the morning leave the hotel for sightseeing drive to Nagasaki, arriving around noon at the Nagasaki Grand Hotel for lunch. After lunch, sightseeing tour of Nagasaki visiting the Peace Memorial Park, Sofukaji Temple, Madam Butterfly's Home, and other points of interest.

Friday, May 29th: Nagasaki—Hakata—Tokyo

9.50 a.m. Leave for Hakata by JNR limited express train on 1st class reserved seats, arriving at 12.20 p.m. Transfer to the Hakata Nikkatsu Hotel for lunch. 3.20 p.m. Leave for Haneda, Tokyo by JAL flight No 312, arriving at 6.25 p.m.